

En ny mulighed

Dansk astrologi har alt for længe været i en bølgedal. Derfor tager Astrologisk Selskab nu et frisk initiativ for at rydde op i pessimismen og byder her velkommen til et spritnyt dansk tidsskrift om astrologi. Tanken er, at vi som astrologer nu kan pudse vore 'ruder' og igen udveksle om den lødige astrologi, vi hver især arbejder med, men kun alt for sparsomt deler med hinanden for tiden.

Den astrologiske 'Guldalder' bliver af mange sat til 1970'erne og 80'erne. Ja, gerne frem til midten af 90'erne, hvor luften pludselig gik af ballonen. Det var internettets ankomst i efteråret 1995, der satte den nye dagsorden. Fra at have haft 10 astrologiskoler og et tilsvarende antal astrologiske blade gik vi i det nye årtusinde til kun at have de to kioskblade, STJERNERNE og HOROSKOPET. De seneste år har efterladt blot et enkelt af de mange foreningsblade. Det er SOPHIE, udgivet af Astrologisk Museum.

Astrologisk debat har siden da foregået i særlige astrologiske debatfora, men også her er gassen gået af. ASTROLOGYFORUM.DK er eneste tilbageværende af slagsen.

Indhold

- 2 Hvad er Astrologikon ?
- 3 Krabbens tegn
- 4 Tydningens pyramide
- 6 Hvad med nyhederne?
- 7 Griffens symbolik
- 10 Hvad lever astrologer af?
- 11 De ti bedste astrologibøger



Facebook har overtaget meget af denne funktion, og astrologien når her ud til en bredere kreds end i de gamle debatfora. Men Facebook er et flygtigt medium, hvor gode tanker let bliver overdøvet eller glemt i den stadige strøm af meninger om alt muligt. Tiden er måske derfor inde til igen at lancere et egentligt tidsskrift for astrologer, hvor vi kan udveksle erfaringer om, hvad vi mener er lødige og brugbare astrologi.

Der er ingen, der siger, at vi nødvendigvis skal være enige. Måske er det nu blot tid at samle tråden op. Vi kunne jo begynde at tegne den komplekse profil af, hvad dansk astrologi egentlig har udviklet sig frem til her i det nye årtusinde. Hvad interesserer os?

Astrologerne savner et astrologisk eksperimentarium, hvor det er tilladt at slå nogle skæve og ikke altid have svar på rede hånd. Et sted, hvor vi igen kan vække den kreative ånd fra 'guldalderen', blot omplantet til vor tid.

... fortsættes side 2

Astrologikon

– en ny mulighed

... fortsat fra side 2

Astrologikon er et helt nyt astrologisk tidsskrift og skulle ifølge Museets optegnelser være nummer 29 i rækken. Ordet 'astrologikon' er græsk og betyder 'astrologisk' eller 'alt astrologisk', hvilket præcis er tidsskriftets mission.

Danske astrologiske blade i vor egen tid regnes fra 1933, hvor det første udkom. Det var ugeavisen O.M., der brød isen. Den blev skabt af to journalister fra Berlingske Tidende, og dannede i både form og indhold forbillede for alle senere tiders blade, tidsskrifter og magasiner

Medlemsblade fra de astrologiske foreninger, har eksisteret gennem de seneste tredive år, men de er som nævnt væk nu, næsten allesammen.

Flagskibet *Dansk Astrologforening* gik ind i 2005, hvormed medlemsbladet ASTROLOGEN og månedsbrevet ASTROLOGI forsvandt. Siden har dansk astrologi reelt savnet et fagligt organ. Der er jo utallige spørgsmål, der må vendes blandt fagfolk. Hvor er faget på vej hen? Hvad nyt rører der sig blandt de praktiserende? Hvordan undervises bedst i faget? Hvordan er fagets stilling i offentligheden? Hvilken lovgivning berører os som astrologer? Og så fremdeles.



Robert Hand bemærkede engang filosofisk, at amerikanske *Kepler College* arbejdede på at genrejse Det Astrologiske Tempel i Nord. Man kan sige, at ASTROLOGIKON i al beskedenhed ønsker at bidrage til dette tempelbyggeri med vores nordiske vinkel. Hvis man da overhovedet kan tale om en særlig nordisk vinkel? Endnu et emne at debattere og undersøge.

Den eneste måde at blive vidende på, er at erkende sin uvidenhed. Som astrologer har vi jo en del unikke problemstillinger, vi må blive klogere på internt. Undertiden bliver det dog tydeligt, at vi deler nogle af disse med andre fag. Hvorfor så ikke invitere til dialog med disse fag? Atter en opgave at tage fat på.

Noget af materialet, vi modtager, vil måske blive ret nørdet og kunne passe fint til heden-gangne CORNELIUS, tidsskriftet for dokumentation og forskning, men også dette vil der være plads til. Der er ingen smalle steder. Spalterne er åbne for ALT ASTROLOGISK, som tidsskriftets navn jo betyder.

Nytænkning. Astrologisk Selskab har med dette lille tidsskrift taget et frisk initiativ frem for at synke hen i afmagt over de nuværende krisetider. Vi har brug for at nytænke og være kreative frem for at lurepasse. Vi har brug for at være proaktive og ikke kun reaktive, som det hedder i forretningsverdenen – og til det formål har vi nu fået en ny mulighed.

Astrologikon udkommer alene elektronisk, og kan læses på alle slags computere, bærbare, tabletter og smartphones (uanset styresystem) samt printes ud på alle slags printere, hvis man gerne vil have noget trykt (trykt) i hånden. -red



OPRYDNING

Krabbens Tegn

Dansk er tilsyneladende et af de meget få sprog, hvor man sprogligt har misforstået tegnet 'Cancer' og kalder det 'Krebsen'. Til illustration af dette sælsomme forhold vises her en række oversættelser af Krabbe og vedføjet i parentes (krebs):

Latin: Cancer (Astacus)
dansk: Krabbe (krebs)
norsk: Krabbe (kreft)
svensk: Krabba (kräft)
finsk: Krapu (rapu)

tysk: Krabbe (krebs)
engelsk: Crab (crayfish)
fransk: Crabe (ecrevisse)
spansk: Cáncer (cangrejo)
italiensk: Cancro (gamberi)
portugisisk: Câncer (caranguejo)

Det virker kort fortalt, som om vi her i Danmark har fået krabberne galt i halsen, siden vi konsekvent omtaler dem som krebs. Misforståelsen kommer med stor sandsynlighed fra det tyske sprog, hvor krabber på et tidspunkt er blevet omtalt som krebs. Krebsens Vendekreds omtales



også på tysk som: 'Wendekreis des Krebses'. Hvis nogen har lyst til yderligere at undersøge de sproglige kilder her, så kan dette site anbefales: <http://da.glosbe.com/da/> Man vælger blot en ordbog og indtaster ordet, man ønsker at undersøge på flere sprog.

Det astrologiske tegn CANCER er indiskutabelt den korrekte betegnelse for stjernetegnet, når vi taler latin. Ordet 'cancer' oversættes lige så korrekt til dansk som KRABBE.

Det kunne derfor være på tide at slå til lyd for, at vi som astrologer i denne tid, hvor så meget andet revideres og sættes på plads, begynder at anvende den korrekte betegnelse for tegnet Cancer, som indiskutabelt er: Krabbens Tegn.

Claus Houlberg

KILDER

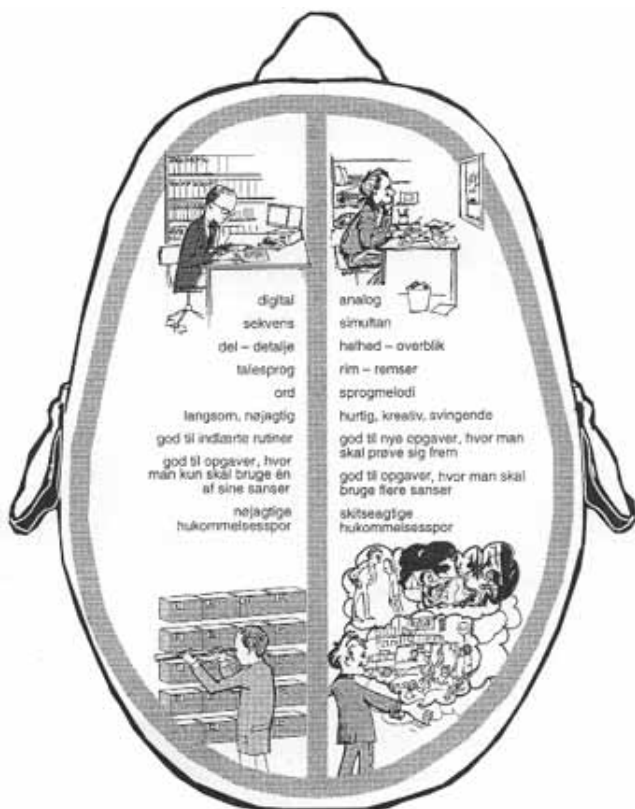
- <http://da.glosbe.com/da/>

Tydningens Pyramide

af Claus Houlberg
Astrologisk Akademi

Astrologisk Akademi har i en årrække anvendt en tydningsmodel, der kan anskueliggøres som 'tydnings-pyramiden' (se ill. næste side). Princippet i denne model kan kort beskrives som 'stigende kompleksitet', men det er ikke hele sandheden. Den bagvedliggende teori handler om samspillet mellem de to hjernehalvdele og dermed selve den grundlæggende 'mekanik' i, hvordan vi lærer noget.

Højre hjernehalvdel er den, vi benytter til at danne os overblik og se helhed, mens venstre hjernehalvdel benyttes til analyser og detaljer. Begge er nødvendige, men ikke på samme tid, hvilket illustreres i *den hermeneutiske cirkel*. Den handler om et cirkelargument, der tilsyneladende er uløseligt, men som alle astrologer er nødt til at håndtere hver dag.



Problemet er som følger: Man er nødt til at kende delene i et horoskop, før man kan tyde helheden - men delene kan kun tydes rigtigt, når man kender helheden. Løsningen på dette cirkelargument eller paradoks har astrologerne til fælles med alle andre, der arbejder med tyding og fortolkning. På universiteterne kaldes disciplinen for hermeneutik.

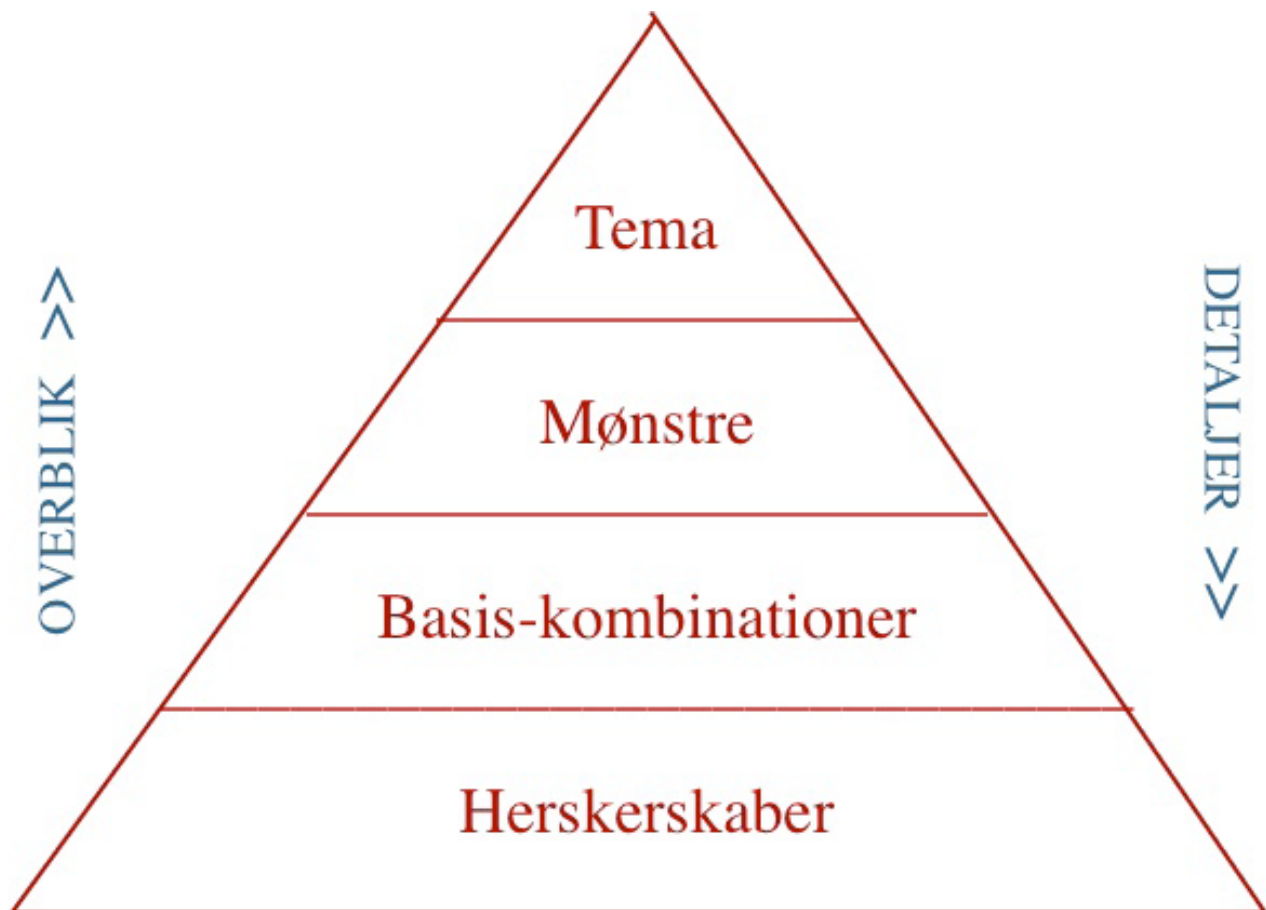
Løsningen på paradokset er den tilsyneladende simple, at det ikke er samtlige dele, man behøver at kende, for at tyde helheden. Det er kun nødvendigt at kende de relativt få strukturbærende dele. Ganske som hvis man vil analysere, hvad der holder en bygning oppe.

Opgaven har derfor været at isolere de relativt få tydingselementer, som skaber eller 'bærer' helhedens karakter. Processen hermed har langt fra været enkel, og den er slet ikke forløbet i en pæn, lige linie, men kort fortalt så udkrystalliserede der sig et lille antal elementer, således som de er blevet fremlagt i min lærebog i tematyding fra 2001.

Horoskopets Fem Porte er bogens titel, og den handler om de astrologiske symboler, der ligger 'bagved' de velkendte grundsymboler. Disse bagvedliggende symboler hedder meta-symboler og omfatter følgende sytten symboler:

- De fire elementer
- De tre dynamikker
- De fire halvbuer (hemisfærer)
- De fire kvadranter
- De to himmellys (udviklingsastrologi)

Klassifikation af elementer og dynamikker samt afsøgning af dominanser og enkeltstående planeter afslører de grundlæggende temaer, som bestemmer horoskopets helhed. Ved at kende disse temaer kan man få et samlet overblik over, hvad der er vigtigst i et horoskop. Derfor dan-



Grund-symboler

ner de tydningspyramidens top. Eneste hage er, at aflæsningen kræver en god portion intuitiv tænkning, dvs. en veludviklet højre hjernehalvdel.

Kulturelt er vi stærkt overstimuleret i den venstre hjernehalvdels evne til at håndtere analyser og ord, mens den kreative og helheds-aflæsende side kræver træning, hvis man skal blive en habil astrolog. Undervisning i astrologi er derfor som hovedregel nødsaget til at træne den intuitive tænkning bevidst, dvs. systematisk at optræne den syntesedannende evne. Givet er det, at enkelte studerende har større talent her, men alle kan i et eller andet omfang lære intuitiv tænkning gennem træning.

Mønstertydning er et avanceret område, som det til for få år siden var forbeholdt professionelle astrologer at mestre. Imidlertid har det vist sig, at der også på dette område kan skabes en enkel og oversigtsbetonet aflæsning. Løsningen er hentet fra den esoteriske astrologi og dens lære om de syv stråler. Det viser sig, at disse syv stråler manifesterer sig i aspekttyperne, anskuet

som harmoniske (jævne) delinger af cirklen. Dermed fås følgende indgange til de fem primæraspekter:

- Første deling: Konjunktion
- Anden deling: Opposition
- Tredje deling: Trigon
- Fjerde deling: Kvadrat
- Sjette deling: Sekstil

Hver deling ejer en kvalitet, der ganske nøje følger betydningen af de syv stråler. Femte og syvende deling benyttes ikke i den personlige astrologi som andet end sekundæraspekter. Anvendelse af primæraspekterne har den tydningsmæssige fordel, at der da også kan opstå en situation, der hedder en uaspekteret planet. En sådan findes næppe, hvis man inddrager samtlige sekundære aspekter, der omfatter alle øvrige delinger, der kan foretages af en cirkel.

Aflæsningen af mønstrenes helhed kan nu sammenholdes med tematydningsens resultater, og et mere detaljeret overblik bliver muligt. Igen fordres her en god portion intuitiv tænkning.

Basis-kombinationer er det tredje tydningslag i tydningspyramiden og er det lag, der fordrer mest intellekt og hukommelse. Det handler om at kombinere symbolerne to og to. Heldigvis kan ikke alle symboler kombineres frit med alle andre symboler, men alligevel er der ca. 500 mulige kombinationer.

Det er de færreste givet at kunne huske alle disse basis-kombinationer, så derfor er det en god idé at have en systematik at støtte sig til på sin vandring gennem skoven af aspekter. Utallige astrologistuderende går i stå her og bliver overvældet af mængden af kombinationer. Sandt er det, at hvis ikke man benytter sig af pyramidens to første lag, før man kaster sig ud i en detaljeret tydning, så vil man meget ofte fare vild.

På den anden side er det helt sikkert, at det er netop i håndteringen af basis-kombinationerne, at den detaljerede tydning tager form. De fleste kan sige noget om en planet i et hus, en planet i et tegn eller en planet i aspekt til en anden planet. Imidlertid vil et fokus her ofte resultere i, at helheden forsvinder. Det kræver års træning at kunne bevæge sig frit i tydningspyramidens lag.

Princippet i tydningsarbejdet er enkelt:

1. Ønsker du flere detaljer, så bevæger du dig nedad i pyramiden. Her kræves mere viden og bedre hukommelse.

2. Ønsker du større overblik, så bevæger du dig opad i pyramiden. Her kræves mere intuitivt overblik og syntesesans.

På denne måde bliver tydningspyramiden en form for koordinatsystem, man med træning kan bevæge sig rundt i under en tydning. Yderligere detaljering af basiskombinationerne kan opnås gennem anvendelse af herskerskaber for både tegn og huse. Her øges kompleksiteten til noget nær det uoverskuelige for en gennemsnitsstuderende. Der fordres megen træning i tydning for at kunne inddrage dette lag med sikkerhed.

Grundsymbolerne er selve grundlaget for hele pyramiden og er det egentlige hukommelses-stof i indlæringen. Heldigvis kan også denne del forenkles og systematiseres, så den studerende kan bringes til at regne ud, hvad en tydning må være, frem for at skulle memorere den. Grundstammen heri er metasymbolerne, og dermed er cirklen sluttet.

Indlæring af grundsymbolornes betydning kan synes som et meget foreløbigt stadium, men sandheden er, at det er netop her alle astrologer finder deres største inspirationskilder. I realiteten bliver man som astrolog aldrig færdig med tydningen af grundsymbolerne. Hvert symbol kan tydes på flere niveauer af indsigt og modenhed, hvilket åbner nye døre til dybere tydningslag. 🍎

Hvad med nyhederne?

Astrobrevet bringer de korte nyheder. De bliver ganske som førhen udsendt af Selskabet i samarbejde med Astrologisk Museum og Astrologisk Akademi. Distribution sker med MailChimp (ill.)

Astrologikon bringer som medlemsblad for Astrologisk Selskab de lidt længere artikler med bedre plads til at komme rundt om emnerne. Distribution sker også via MailChimp.

Begge udgives digitalt (pdf), så de kan læses på alle slags computere, tabletter, bærbare, smartphones, hvad har vi ... og helt uafhængigt af hvilket system, de anvender (Windows, Mac,iOS,Android osv).

Vil du gerne have et trykt eksemplar, så må du printe det ud. Benyt enhver type printer. 🍎



Griffens symbolik



en artikel af
Claus Houlberg

Af og til støder vi ude i samfundet på symboler, der er så åbenlyst astrologiske, uanset at mange lærde mennesker har travlt med at forsikre, at de ikke er det. Et eksempel findes på Bornholms kommunale våbenskjold, der viser en vældig Grif.

Mytologisk kendes Griffen helt tilbage fra oldtiden, men ejendommeligt nok især forbundet med Norden og Nord-europa.

Griffen er et fabeldyr, der ikke eksisterer i den fysiske virkelighed. Det er sammensat af to dyr, en Ørn og en Løve.

ØRNEN er et astrologisk symbol, der hører hjemme i den esoteriske astrologi, faktisk i dens inderste kerne, den hierarkiske astrologi. Her symboliserer den Skorpionens tegn, der efter at have besejret sine laveste drifter kan løfte sig op til himlen og blive Guds Sendebud. I den hierarkiske astrologi forbindes Ørnen derfor med planeten Merkur. I middelalder og renaissance forbindes Ørnen med den åndelige magt på jorden, Kirken.

LØVEN er forbundet med Solen, uanset om vi tænker personligt, esoterisk eller hierarkisk. Løven bliver i oldtiden forbundet med solguden Apollon, over porten til hvis templer stod *Gnothis Seauton*, 'Kend Dig Selv'. Løven kaldes dyrenes konge og bliver i middelalder og renaissance forbundet med den verdslige magt, Kongen.

Griffen bliver på den måde et symbol på samarbejdet mellem åndelig og verdslig magt, mellem Kirke og Konge, mellem Ørn og Løve.

Griffens figur findes i tre markant forskellige kombinationer.

1. Dels den tilsyneladende oprindelige Grif, der er en Løve med Ørnehovede og -vinger. Den giver god esoterisk mening, da Guds Sendebud fungerer gennem de øvre chakre i hovedet.

2. Dels den afbalancerede magt, hvor Kirken har vundet større indflydelse. Her er hele for kroppen og forbenene Ørn, mens bagkroppen, bagbenene og halen er Løve.

3. Endelig den tredje udgave, som vi ser på Bornholm, hvor der kun er halen tilbage af Løven. Resten af Griffen er Ørn. Her kunne det se ud som om den Kirkelige magt har taget over.



Bornholms Grif er altså ejendommelig ved, at Løven er reduceret til sit astrologiske symbol, halen. Ydermere er den ejendommelig ved, at Ørnen har fået horn. Både Ørnen og Løven hører til det faste kors, hvor de to øvrige tegn er Tyren og Vandbæreren. Det eneste dyr, der har horn på dette kors, er Tyren. Bornholms Grif synes



Griffin-familiens våbenskjold,
hvor Ørn og Løve har hver sin halvdel af Griffen
Denne fordeling synes at være gennemgående
i Nordøst-Preussen og Polen

altså sammensat af hele tre tegn på det faste kors, både Ørnen, Løven og Tyren.

MENNESKET er det esoteriske symbol for Vandbærerens tegn. Derfor vil et menneske, der bærer Bornholms Grif som våbenskjold, selv være det fjerde symbol, der fuldender det faste kors, som i esoterisk astrologi er kærlighedens kors. Esoterisk hersker planeten Jupiter i Vandbæreren, og Jupiters motto er *Alt til alle, Altid*, overflodens princip. At bære Bornholms Grif har derfor tilbage i middelalder og renæssance været et stærkt politisk budskab til alle, der kunne læse symbolikken.

Der har været spekulationer, om Kirken (tempelridderne) hjalp Valdemar til sejr i Riga 1219, hvor myten fortæller, at "Dannebrog faldt fra himlen ned". Sandsynligvis var det fraktionen, der kaldte sig Sværdridderne, hvis kappe var rød med et hvidt kors, der kom danskerne til hjælp. Sværdridderne var kendt som gode handelsfolk, så de gjorde næppe dette gratis, og det menes, at de fik Bornholm til gengæld. Her byggede de rundkirkerne som depoter, hvor deres forsyninger var godt beskyttede mod de lokale. Dette er en ganske anden historie at fortælle, men det viser, hvor vidt omkring man kan komme ved at studere Griffens historie

Griffens historie er på denne måde også en vigtig del af astrologiens historie. Historisk var Griffen allerede i oldtiden kendt som mytologisk væsen. *Aristeas* fra 600-tallet f.Kr er den før-

ste, vi kender til, som nævner den. Han kaldte Griffen for Vogteren af Nordeuropas Guld og en fjende af den enøjede Arimaspes i Skythien.

I det gamle Grækenland blev Griffen anset for at være et symbol for Apollon. Portrætteret som en gigantisk fugl med ørnehovede og løvekrop, optrådte Griffen på Attikas vaser og på relieffer i Anatolien, Babylon og Rom. Ifølge de gamle grækere, kom Griffen fra Indien og senere fra det fjerne Nord.

Astrologisk fortælles med andre ord her, at der parallelt med den personlige astrologi, som vi historisk kender rimeligt godt, har eksisteret en esoterisk eller åndelig astrologi. Dennes udbredelse kender vi ikke så meget til, og den kan være 'forsvundet' med gnostikerne omkring Romerrigets fald ca. år 500. Derefter har den formentlig levet videre i de skjulte samfund hos alkymisterne, rosenkreutzerne og i vor tid hos frimurerne. Denne historie mangler at blive fortalt som en del af vores almenviden som astrologer.

Griffens udbredelse er et kapitel for sig. Fabeldyret hører ind under heraldikken, der er den videnskab, der beskæftiger sig med våbenskjoldes symbolik. Bortset fra familier i Bøhmen Østrig og Ungarn, samt enkelte omkring Rom, så er koncentrationen stærkest i det nordlige Østpreussen og i Polen. De baltiske lande, Letland og Litauen, er også repræsenteret.

De nordiske lande har spredte enklaver i Skåne, på Bornholm, omkring Stockholm og så helt oppe mod nord i Norge, i Troms og Bjar-



Skåne har sin egen originale udgave af Griffen, som i varianter ses andre steder i Sverige.

Her har Ørnen fået Løve-ører og halsens fjer minder om en Løve-manke. I tilgift er der en Konge-krone på hovedet

Dette kort, udarbejdet af det hollandske heraldik-selskab, viser udbredelsen af Griffens symbol.

Prikkerne angiver familie-symboler og de rosa områder viser landområder, der har Griffen som våbenskjold

Herunder ses den nord-norske egn Troms' våbenskjold, der fortsat eksisterer og er i brug.



kø. Hvordan Griffen er kommet så højt mod nord kunne være interessant at få at vide. Der findes en hjemmeside, der har gjort meget for at opspore de forskellige våbenskjolde med Grifmotiv på.

Herfra er hentet alle illustrationer, undtagen det bornholmske våben, der er hentet fra Bornholms Kommunes egen hjemmeside. Ligeledes kortet over udbredelsen, hvortil der må bemærkes, at det formentlig kun dækker tiden fra 1500-tallet og frem. Udbredelsen i oldtiden og den tidlige middelalder savner endnu at blive beskrevet.

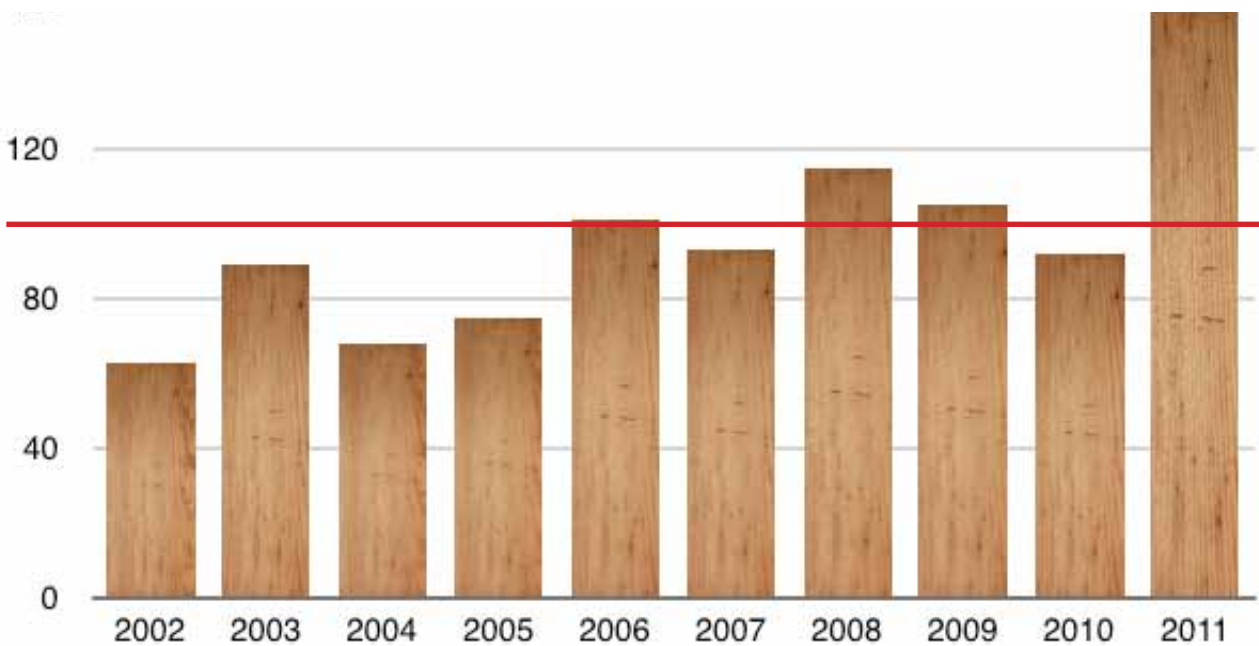
En sideordnet undersøgelse kunne se nærmere på symbolet med en mand, der rider på en tyr. Her har vi de to resterende tegn på det faste kors, Mennesket (Vandbæreren) og Tyren. Også den kombination kunne have en interessant astrologisk historie.

Kilde:

<http://home.planet.nl/~artrako/historie/Grijpvogels-EN.html>



Skulpturen af en Grif med Løvehovede giver ikke (romer)Kirken meget at skulle have sagt her.



Hvad **lever** en astrolog af?

Undertiden møder man den påstand, at astrologer lever fedt af deres klienter. Påstanden bliver gerne hængende i luften, fordi ingen ved noget konkret om sagen, hverken astrologer eller andre.

Derfor bringes her et unikt stykke dokumentation. Det har ingen videnskabelig værdi som bevis for noget som helst. Det kan alene tjene som illustration af *niveauet*, der kan være tale om. Tallene er taget fra årsopgørelserne hos en rimeligt velanskrevet og velbesøgt astrolog (mig). Grafen ovenfor angiver *årsomsætningen* i hele tusinder, dvs. uden moms og før skat. Udgifter er heller ikke fratrukket.

Et horoskop om ugen. Gennem grafens ti år har der været omsat for en million kroner, hvilket lyder af meget, men kun giver et gennemsnit på hundrede tusinde kroner om året.

Hvilket er det samme som otte tusinde om måneden og altså slet ikke nogen imponerende løn, hvis man skal leve af den. Det er cirka halvdelen folkepension, så det er altså niveauet for den påståede 'fede' indtjening.

For at få tallene til at lande helt på jorden og i vores egen virkelighed, så kan vi sætte honoraret for et horoskop til to tusinde kroner. Dermed kommer vi med den månedlige omsætning til blot et enkelt horoskop om ugen. Flere klienter er der trods alt ikke tale om på årsbasis.

Ikke kun klienter. Den almindelige erfaring blandt astrologer er ganske samstemmende med disse tal. Den siger, kort fortalt, at ingen kan eksistere ved kun at have klienter. Der må anden indkomst til, hvis man vil oparbejde et astrologisk levebrød. Denne ekstra indkomst kan skaffes på to radikalt forskellige måder (plus diverse blandingsformer):

1. HOBBY-astrologen har sit gode lønjob ved siden af eller en ægtefælle, som tjener husstandens væsentlige indkomst, eller de har måske en arv at tære på. Ordet 'hobby' er her brugt alene i skattemæssig forstand, hvilket vil sige så meget som, at den astrologiske indkomst ikke bidrager væsentligt til husstandens årsindtægt. Dette betyder normalt, at man hverken betaler skat eller moms af sin astrologi.

2. PROFF-astrologen lever rent faktisk af sine astrologiske ydelser og er regnskabspligtig. Det er en blandet landhandel, forbeholdt de relativt få (ca. 10 personer). Undervisning er gerne den anden kilde til indtægt. En tredje kilde fås ofte gennem at kombinere sin astrologiske profession med f.eks. en psykoterapeutisk praksis. En fjerde kilde er alt det løse i form af foredrag, bogudgivelser osv. samt populærastrologi.

Sådan omtrent ser den påståede 'fede' økonomiske virkelighed ud for vore praktiserende astrologer herhjemme.

Claus Houlberg

DE 10 BEDSTE ENGELSKE & FRANSKE ASTROLOGIBØGER

- fra det 20. århundrede

En lille leg
af **Patrice Guinard**

Oversat fra fransk af
cand.mag. Leena Wåle



Den franske astrolog dr. Patrice (Hervé) Guinard fik i 1993 sin doktordisputats om astrogi *) godkendt på Sorbonne Universitetet i Paris. Han giver her sit bud på sin egen Top-10 inden for "alle tiders astrologiske bøger", sådan som den blev publiceret i *The Astrological Journal*, 39.5, 1997:

1. Reinhold Ebertin:
The Combination of Stellar Influences
2. Liz Greene: Saturn :
A New Look on an Old Devil
3. Dane Rudhyar:
The Astrology of Personality
4. Robert Hand:
Planets in Transit
5. Neil Michelsen:
The American Ephemeris for the 20th Century
6. Jeff Mayo:
Teach Yourself Astrology
7. Michael Baigent, Nicolas Campion
& Charles Harvey: *Mundane Astrology*
8. Stephen Arroyo:
Astrology, Karma and Transformation
9. John Addey:
Harmonics in Astrology
10. Nicolas Campion:
The Book of World Horoscopes

Patrice Guinard uddyber:

Jeg har blot en enkelt bemærkning at komme med vedrørende denne liste: Engelsktalende astrologer er simpelthen totalt uvidende om alt, hvad der ikke udgives på det engelske sprog! Det er et held, at i det mindste Ebertins kogebog er blevet oversat! Jeg spekulerer på, om - i tilfælde af, at Gauquelins bøger ikke var blevet oversat fra tysk til engelsk - deres resultater overhovedet ville være blevet diskuteret, og ville den litteratur, som vi nu kender til, være blevet skrevet?

Hvis jeg skulle præsentere en liste over mine egne 30 yndlings astrologibøger, så ville sandsynligvis ingen af de ovennævnte bøger stå på min liste, eftersom jeg hovedsageligt har lært ud fra historiske værker og ældgamle kilder, hvilket sikkert er den bedste måde at forstå, hvad nutidens astrologer for tiden arbejder med.

*) Afhandlingen af Hervé Guinard kan ses her:
http://books.google.dk/books/about/L_ASTROLOGIE.html?id=iQweOgAACAAJ&redir_esc=y

Engelske titler. Men for nu at blive ved vores lille leg, præsenterer jeg nedenfor mine 10 yndlingsbøger, hvorfra jeg dog udelader de historiske kilder og udelukkende opregner dem, som oprindeligt blev skrevet på engelsk og udgivet i det 20. århundrede.

1. Geoffrey Dean, Arthur Mathers (eds) et al.: *Recent Advances in Natal Astrology*, 1977
2. Dane Rudhyar: *The Astrology of Personality*, 1936
3. Percy Seymour: *Astrology: the Evidence of Science*, 1988
4. Cyril Fagan: *Astrological Origins*, 1971
5. Dennis Elwell: *The Cosmic Loom*, 1987
6. Robert Hand: *Essays on Astrology*, 1982
7. George Llewellyn: *A to Z Horoscope Maker and Delineator*, 1910
8. Geoffrey Cornelius: *The Moment of Astrology*, 1994
9. Mark Pottenger (ed.), Françoise Gauquelin et al.: *Astrological Research Methods*, 1995
10. John Addey: *Harmonics in Astrology*, 1976

Guinards lille leg afslører, hvor få af de store astrologiske værker, der er oversat til dansk.

Vi må erkende, at vi udgør et lille sprogområde samt at den astrologilæsende del af os blot er en minoritet herhjemme. Derfor tør de store forlag ikke længere udgive oversættelser af de astrologiske værker, som de gjorde i 70'erne og 80'erne. Der bliver satset bredt nu.

Kun små forlag har vovet, men oversættelser af lødig udenlandsk astrologi er der langt imellem.
-red

Franske titler. Jeg ved ikke, om engelsktalende astrologer interesserer sig for fransk litteratur om dette emne.

[O.A. Det drejer sig vist om for dem, som det gør for os danske astrologer, at den væsentligste forhindring er selve det franske sprog, der tilhører den romanske sproggruppe med en ret så anderledes opbygning og udtale end den, vi kender fra engelsk og dansk, der er germanske sprog.]

Nedenfor følger den tilsvarende liste over franske astrologiske bøger fra det 20. århundrede. (Uden for konkurrence er Patrice Guinard: *L'astrologie: Fondements, logique et perspectives*, [Astrologien: grundlag, logik og perspektiver] 1993):

1. Jean-Pierre Nicola: *La condition solaire* [På solens vilkår], 1965
2. Michel Gauquelin: *Les hommes et les astres* [Mennesket og stjernerne], 1960
3. Dom Néroman: *Traité d'astrologie rationnelle* [Afhandling om rationel astrologi], 1943
4. Karl Ernst Krafft: *Traité d'astro-biologie* [Afhandling om astro-biologi], 1939
5. Daniel Verney: *Fondements et avenir de l'astrologie* [Astrologiens grundlag og fremtid], 1974
6. André Barbault: *Les astres et l'histoire* [Stjernerne og historien], 1967
7. Henri Selva: *Traité théorique et pratique d'astrologie généthliaque* [Teoretisk og praktisk afhandling om fødselshoroskoper], 1900
8. Claire Santagostini: *L'horoscopie cartésienne* [Descartiansk horoskopkunst], 1965
9. Marcelle Senard: *Le Zodiaque, clef de l'ontologie, appliqué à la psychologie* [Dyrekredsen, nøglen til ontologien (læren om eksistensen), anvendt på psykologien], 1948
10. Robert Dax: *Psychologie zodiacale* [Dyrekredsens psykologi], 1950.

Kilde.:

<http://cura.free.fr/docum/15opboo.html>